

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : officielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 50 (1942)

**Heft:** 34

**Vereinsnachrichten:** Verband Schweiz. Rotkreuz-Fahrerinnen

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Verbandstoff-Fabrik  
Schaffhausen

Ein Arzt schreibt:

Solche Behandlungen und Behandlungserfolge mit RHENAX überzeugen auch den allen Neuschöpfungen kritisch gegenüberstehenden Praktiker.

## Verband Schweiz. Rotkreuz-Fahrerinnen

### Mitteilung an die Rechnungsführerinnen

Seit Juni 1941 ist die neue JVA (Instruktion über die Verwaltung der Armee) gültig. Wir bitten die Rechnungsführerinnen der Rotkreuztransportkolonnen, die noch keine JVA besitzen, diese Tatsache dem Bureau Rotkreuz-Chefarzt, Taubenstrasse 8, Bern, Abt. R + Trsp. Kol., mitzuteilen. Die administrativen Weisungen (A. W.), welche seit Juni 1941 erschienen sind, werden allen Rechnungsführerinnen in der nächsten Zeit gesamthaft zugestellt.

Der Quartiermeister des Schweiz. Roten Kreuzes hat sich bereit erklärt, Anfragen der Rechnungsführerinnen zu beantworten und ihnen jederzeit mit Rat und Tat beizustehen. Damit wird uns Gelegenheit geboten, uns auf unserem Gebiete weiter auszubilden; wir haben allen Grund, für dieses willkommene Anerbieten dankbar zu sein.

### Communication aux comptables

La nouvelle J. A. S. A. est entrée en vigueur depuis le mois de juin 1941. Nous prions les comptables des col. trsp. + R, qui ne sont pas encore en possession de cette instruction, d'en informer le bureau du Médecin-Chef de la Croix-Rouge, Taubenstrasse 8, Berne (section des col. trsp. + R). Les instructions administratives parues depuis le mois de juin 1941 vous parviendront par nos soins.

Le Q. M. du Médecin-Chef de la Croix-Rouge suisse a bien voulu accepter de se mettre à la disposition des comptables en répondant à toutes les questions qu'elles pourraient désirer lui poser. Nous le remercions vivement de nous donner ainsi l'occasion de nous perfectionner et de nous instruire.

### Das Rote Kreuz als Lehrer der Ersten Hilfe

Seit Kriegsausbruch ist das Interesse des amerikanischen Publikums für die Erste Hilfeleistung so rege geworden, dass das Ersthelfer-Lehrbuch des Amerikanischen Roten Kreuzes zu den meistgekauften Werken gehört. Von Dezember 1941 bis Februar 1942 wurden täglich 60'000 Exemplare gedruckt und im ganzen 3'320'000 verkauft. Seit seinem Erscheinen im März 1933 sind nahezu 6,5 Millionen des Lehrbuchs in den Handel gekommen.

### Les ambulancières de la Croix-Rouge allemande

Le service de transport des malades de la Croix-Rouge allemande a pu être développé grâce au nombre toujours croissant d'auxiliaires volontaires et d'aides-infirmières qui se mettent à sa disposition.

Au début, le public, peu habitué à voir des femmes faire fonction d'ambulancières, avait envisagé cette innovation avec une certaine réserve, mais il fait aujourd'hui entière confiance aux aptitudes des conductrices des voitures-ambulances de la Croix-Rouge, même lorsque les trajets s'effectuent dans des conditions difficiles.

### Le conduttrici della Croce Rossa tedesca

Il servizio di trasporto degli ammalati della Croce Rossa tedesca ha ottenuto un grande sviluppo grazie al numero sempre più crescente delle volontarie ausiliarie e delle aiutante-infermieri che si mettono a sua disposizione.

I primi tempi, il pubblico poco abituato a vedere le donne funzionare da conduttrici guardava quest'innovazione con una certa riserva, ma, oggi ha piena fiducia nelle attitudini delle conduttrici delle vetture-ambulanze delle Croce Rossa anche quando il tragitto deve effettuarsi in condizioni difficili.

## Schweizerisches Rotes Kreuz

Zweigverein Zürcher Oberland und Umgebung.  
Samariterhilfslehrer-Verband Zürcher Oberland und Umgebung.

Einladung zur Hauptversammlung Sonntag, 23. August, 14.30 Uhr, im Saale des Hotel zum «Ochsen», Kempten-Wetzikon. Die Mitglieder des Samariterhilfslehrerverbandes versammeln sich schon vormittags, zu der Veranstaltung hat aber jedermann Zutritt. Nachstehend das Tagesprogramm: 9.30 Uhr: Vorführung des neuen Tonfilms des Schweiz. Samariterbundes unter dem Titel «Samariter helfen» durch den Verbandssekretär des SSB, Ernst Hunziker. Anschliessend Diskussion über aktuelle Samariterthemen. 12.00 Uhr: Mittagessen im Hotel zum «Ochsen». 13.30 Uhr: Vorversammlung der dem Zweigverein angeschlossenen Samariter- und Frauenvereine zur Besprechung der Geschäfte der Hauptversammlung. 14.30 Uhr: Hauptversammlung. Geschäfte: die ordentlichen statutarischen Jahresgeschäfte mit Bericht über die Tätigkeit des Zweigvereins. 15.45 Uhr: Liedervorträge des Männerchors Kempten. 16.00 Uhr: Film- und Lichtbilder-vortrag über Finnland und die finnischen Lottas. Referentin: Schw. Hedwig Weber. Nach Schluss des Vortrages, zirka 17.30 Uhr, nochmals einige Liedervorträge des Männerchors Kempten. Zu dieser interessanten Tagung sind alle Frauen- und Samaritervereine und die Organisationen des Frauenhilfsdienstes unseres Tätigkeitsgebietes,

sowie alle Samariter- und Rotkreuzfreunde von nah und fern herzlich eingeladen. Zahlreichen Besuch erwarten gern

Die Vorstände des Zweigvereins vom Roten Kreuz  
und des Samariterhilfslehrer-Verbandes.

## Schweizerischer Samariterbund Alliance suisse des Samaritains

### Ausstellung des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz

Das Internationale Komitee vom Roten Kreuz hat eine orientierende Ausstellung über die Geschichte des Roten Kreuzes und die gegenwärtige Arbeit des Komitees geschaffen, welche kürzlich mit grossem Erfolg in Genf gezeigt wurde. Diese gleiche Ausstellung wird in

Basel vom 22.—31. August und in  
Bern vom 7.—22. September

in beiden Städten im Kasino sein.

Wir machen die Samariterfreunde der Städte Basel und Bern, sowie einer weiteren Umgebung auf diese Ausstellung aufmerksam und empfehlen wärmstens deren Besuch. Es ist zu wünschen, dass unsere Samariterinnen und Samariter sich mit der Geschichte und der Tätigkeit des Roten Kreuzes vertraut machen.